

KARUNAJ DÜRATO KATVA

Falatoh Jzwich

S. Mutuana'i

O MAUI TE WAKA



P JÓŹWICKI Born 1948

JOZFAL @ OUTLOOK.COM

SK	1	MAR	TO SHINE
	2	RITU	FIXED TIME RIGHT TIME for SACRIFICE PERIOD SEASON ORDER RULE
	3	RITEYA RITA-VAN	FAITHFUL TO the LAW OBSERVING ORDER PIOUS REGULAR JUST
	4	RITU-MAT	OBSERVING REGULAR SEASONS
	5	MANU BAHU-MAN-VTE	WISE ESTEEM HIGHLY
A		PRE-GATA KARA from KRI KARI	THINK MUCH of Gone to the Departed Spirits producing doing forming making THE MAKER the HAND Causing making THE HAND
B		KARUNAJ DURATO KATVA	without mercy of the YAMA DUTA messengers of Death
C		KARU NAYATI KARA VIKR-BHANIN	TO HAVE COMPASSION ON SPEAKING LIKE A CUCKOO = MELODIOUS
D		DUKKHA	> > >
E		AGNI-DUTA KARA ✓ KRI	God of fire guide to MAN a doer causes deed action
F		BHA-U-TA	Relating to living Beings
G		GHO SAKA	SOUNDING PROCLAIMING SHOUTIN OUT PRAISING the LAW

SK	MAR			TO SHINE
SYRIAK	MAR			term of address to a PRIEST see
MARU	MAR	-AU		APPEARANCE
MARU	MAR	-AMA		MOON
Note			AMA	OUTRIGGER of a Canoe = fig MOON as partner to Sun [SKU] GLOW IN THE HEAVEN'S PHANTOM
	MAR	-U		
	MAR	-IKO		
	MAR	-IAO		DAWN. A STAR
	MAR	-INO		FINE WEATHER
	MAR	-AU		METEOR COMET
	MAR	-IRI		LOVE
TVAI	MAR	-EIKURA		COVER the FOREHEAD WITH
	MAR	-A		FRIEND RED OCHRE
	MAR	-ANGAI		STORM EAST WIND
	MAR	-EIKURA		ORDER of SUPERNATURAL FEMALE BEINGS [ASARAS!]
SK				RA HEAVEN PARADISE
MARU				RA NEI HEAVEN GODS
SK	MAR	-UT-TARUI		WIND MAIDEN 'FAIRY,]
MARU	MAR	-U-AO		DAY DAWN LIGHT [TAIPO GOBLIN]
				RURU OWL epidemic disease
				TARU 'THINE OTHERNESS
				HE TA RU TERE TE HAERE = IT
>	MAR	-U-APO		NIGHT [RAPIDLY MOVED]
				TARU TAWAITI INFLUENZA
				A THINE FROM ABROAD]
				TĀ WIND [ie Epidemic!]
				TĀE COLOR HUE DYE FLAKES
TA-	MA	-HI-NA		DAWN DIM. [of cloud or mist
TA-	MA	-TEA		MOON ON 6/7/8/9th NIGHTS
TA-	MA	-U		FOOD [SK MA/MI/ME]
				LOVE ARDENTLY [future MATA]
	MA	-E-RE	-O-TONGA	A STAR
	MA	-U-AO		} a star. DAWN =
=	MA	-I-AO		
	MA	-A	HEA	FRY of the HERRING
	MA	-U		POWER AUTHORITY A GLOW IN THE HEAVENS MARK SIGN RETINUE ESCORT

See SK57

TUMARATI RI TU

PAGE

12 See TURANGA WAE WAE

FIXED TIME RIGHT TIME FOR SACRIFICE. PERIOD SEASON SUITABLE TIME FOR CONCEPTION MENSES COITUS AT SUCH TIME ORDER RULE

MARERI

O-RI -ORI

CHANT

RI TEN GA

CUSTOM MEANING PURPORT

TU PUNA

ANCESTOR [CORRECT RIGHT]

RI -TE

JUST FAIR RIGHT CORRECT

TA

-RI -AO

A STAR IN THE MILKY WAY

-RI -TE

PERFORMED COMPLETED

MATA

-RI KI

PLEADED SIZING [FULFILLED]

RI TE

Corresponding in number position SOCIAL POSITION [paid for ITD]

TU PU

TU RE

LAW, SEE

TU A H U

Sacred place.

TU A

give a name to a child of a Chief propitiate by an offering GODS ITD SEE

A

TU A

TU -A

form of address used by NEATI-WHAKA Be set be established take place

TU RA NEA

Relationship of cousins FORMAL SPEECH

WHAKA

TU TU

Summon Assemble.

TU AKANA

Elder Brother of a Male

TU AKOI

Boundary division divide [Separate]

SK57

RI-TE-YA

FAITHFUL TO THE LAW [Separate]

MARERI

TU AKANA

OVEN used in RITUAL FEAST

TU PERE

Ejaculate PVO MUL

TU KUPARA

SACRED OVEN

TU MA HANA

a gift of FOOD sent to a party of visitors to meet

[ARIKI

PREST]

them shortly before their

TU NGITUNGI

Sacred OVEN

[arrival]

TU MATAREHUREHU the ill's Resulting from infringing TAPU in connection

TU RUM A

a Sacred PLACE [with WAR]

TU PA = TI PA

CHANT SONG

See previous pages

SK 57	RITA	-VAN	OBSERVING ORDER REGULAR PIOUS JUST
MAORI		WAN	-A-NEA KNOWLEDGE of the TOHUNGA. INSTRU]
		WA	-RE IGNORANT LOW IN SOCIAL [POSITION
		WA	RE WARE FORGOTTEN
		WA	-KA MEDIUM of a GOD
		WAN	-TA DIVISION of a HEAP of FOOD at a FEAST
		WA	-I-RUA 'SPIRIT' = RUA, CH!
		WA	-I-TUHI child birth Rates
=SK	RI	-	- TU RIGHT TIME FIXED
MAORI	[RI	-TE	ITO] TIME ORDER RULE
	WAKA	KA	WA -HI ANNOINT
		WHAN	-AU BE BORN
		WA	-E-RENGA a Clearing for a [Cultivation]
WAKA	-	-	WA WA JUDGE TAKE COUNSEL
		WA	ENGA Circumstance TIMES or PLACE of DIVIDING DIVISION DIVIDING LINE PORTION MARKED off by a [DIVIDING LINE
	ARI	KI	Chief. PRIEST
		WA	TIME SEASON
		TA	-U CYCLE of SEASON'S
		TA	-TA 1 measure arrange set in order prepare Recite Genealogies Study the Heavens in Navigation
See	RI	TE] ITO
	RI	TE	
See	PA	RIT	TA
		TA	NEI
		TA	WAKURA ITO

Refer back to page 2.

SK RITU - MAT

OBSERVING REGULAR SEASONS

MĀORI

MAT - A

RI - KI

PLEIADES > SPRING

SK

MAT - A

Just of MA / MI / ME =
Judge Measure know perceive
Manner Sort

MĀORI

TŪ

TA MA AĀU

Remove TAPU from a KŪMARA
ground before digging the CROP
NEW POTATOES

TA MA AĀU

TA MAT - A

CULTIVATE the SOIL
a New Cultivation

TA MAT -

E - A MOON on 6/7/8/9 TH NIGHTS

TAU - MAT - U - A

THE PLACE WHERE THE
PURE FOR A KŪMARA
PLANTATION WERE PERFORMED
A TREE on which Birds were
Taken in Snare's on the Branches
YOUNG SOFT SHOOTS of FERN ITO

=

KO - MAT - A

RI - TO

MA EA

Be taken out of the ground as
[a crop]

MA - E - KE

COLD

MA - HA NA

WARM DAY

MA - HA RA

THINK Recollection memory

MA - HI

Be occupied with

MA - HUI

gone by of time [abundance]

MA - HU RU

the 4 TH MONTH

MA - IRE

SONG

MA - RE

a fish

MA - KA - HĀA

a star CANOPUS

MA - KA O

SPROUT of TARO

MA - KA RI RI

FROST COLD WINTER

216 SK	MAN - U			WISE
	MAN - U - TE			ESTEEM RESPECT HONOR
	MAN - A - TE			PERCEIVE OBSERVE LEARN KNOW UNDERSTAND
Māre			TA U IRD	TEACHER / PUPIL See PAU TA / TE
SK	MAN			UNDERSTAND
	BA HU - MAN - U - TE			ESTEEM HIGHLY THINK MUCH of
Māre	MAN A - T. U			HOMESICK
	MAN A - WA			MIND PATIENCE
A	MA - RA		MAN U	a dignified aspect of a person held in high [Esteem]
	PĀ PĀ			Male Elders
			MA NA	authority power TO proclaim / Declare
	PAN VI			Respectful term of address = MADAM
Note	WHA - E			FALSE UNTRUE
	PA PA HU			DISSEMBLING
	PA - HU		RE	BE ACCOMPLISHED
	PA - I			Good excellent approve
	HU		ATDU	Thought think
TU	WHA =		TUHA	DISTRIBUTE
			MA NU HIRI	GUEST
SK	MAN AVA			MIND
Māre	MAN BWA			MIND
	A TE			Seat of the affections heart of [Emotion]
			TE NEKI	sand applied to VERSE
			TE NA	Encourage urge forwards,
			TE I	HIGH TALL LOFTY
			TE	CHIEF [SUMMIT]
	WHA - E - REERE			Mother of ones children WIFE

Note	DU	KKHA =	MARI = TUKAHA STRENUOUS TO
See	HUI	PAGE 8	[See TUK - in Compounds.] A
SK	PRE	GA TA	GONE TO the DEPARTED DEAD
MARI	-RE	INGA	LEAPING PLACE of SPIRITS
		NEA TA	MAN IN KARAKIA
	PER - A		Remains of a CORPSE
	-RE	RE	DESCEND GO DOWN BE
			CHANGED BE DIFFERENT
		TA E	Come go ARRIVE AT REACH
		TA NEI	FUNERAL DIRGE
		NEA RE	SEND URGE
SK	PRE	TA	SPIRIT of ONE DEAD
MARI		TA HA	KURA Spirit of one Dead.
	-RE	INGA	Leaping place of Spirits
SK 256	KA	RA II	SUNBEAM RAY of LIGHT MOONBEAM.
PALI 195	KA	RA	1 PRODUCING CAUSING FORMING MAKING
from	KR		2 THE MAKER, ie the HAND [DOING]
MARI	TUK	-I	ATTACK TUKAHA STRENUOUS
DUK	KA - RA	KARIKA	'DOING of a HARD TASK, EXERTION
	KA RA	NA	for KR DOING MAKING CAUSING PRODUCING
SK 253	KA RA] A DOOR CAUSER MAKER PRODUCING
> 254	KR I		
SK	KA	RAS	DEED ACTION
MARI	KA	RI	CAUSING ACCOMPLISHING THE HAND
	'KA =	WAH KA =	CAUSATIVE PREFIX
	KI R - I		PERSON
	KI KIR I		BEGIN TO GROW AS A CHILD
NIH -	KA RI - RA		WORK HARD [INTO WOMB
	-RI	NGA	hand arm weapon.
	O RA	NEA	LIVELYHOOD
>>>	KA RI		DIE DIE UP
	RA KA		AGILE ADEPT
	RA KA		UMA TOAI MOON on 18th night
	O RA		alive living [ie FULL!
	-RI - O		M. VIRTUE
	TA RA		M. VIRILE POD MUL
		RI KA	writes Toss oneself about impatient
		RI RI AKI	Raise Greet [eager]
KA	RI	MA RI	THE HAND
	KA	RI	BATTLE

PAU 197 KA RUN AG DURATO KATVA WITHOUT
 [YA MA-DUTA] MERCY of the YAMA DUTA
 MESSENGERS of DEATH

MFORU

TU KATO A all the whole
 Manner Sent
 - RATO Be Distributed
 TUTU Messenger
 TAE Come go Reach arrive
 MATE DEATH

RU NAN EA DISCUSS IN AN ASSEMBLY
 A RU FOLLOW PERSEOE
 MA RU KILLED
 MA RU POWER AUTHORITY RETINUE
 ESCORT COMPANY MARK]
 MA RU A PIT [SIEN]

KA I A O ALIVE LIVING
 MA RU RU SICKNESS WEAKNESS
 RU RU HEAT EPIDEMIC
 JA RU Epidemic
 KA I T AUA ARMY DESTROYING
 MA ERO SICKNESS
 MA JE DEATH

KA RA OLD MAN
 RU RUH I OLD WOMAN
 RU HA RUA Become an old woman
 RU HI WEAK EXHAUSTED
 RU AN UKU OLD MAN
 TU Be wounded be hit

NEA RE Send urge.
 RU A PIT GRAVE

TO TO Blood.
 TO ROMI DROWN
 RU MA KI DROWN
 TOROEKE COLD
 TO MA Resting place for BONES

PALI 197	KARU	NĀYATI	TO HAVE COMPASSION ON FEEL PITY FOR
MĀOTI	TARUNA KARU	NA	CONNECTED BY FAMILY LOOK AT EYE [TIES]
	KARU KARU	IKO	SEE PALI/SK/POLYNESIAN WOUNDED MAN [T/K CHANGE]
	KARU RU	AWA AHINE	MOTHER MEDICINE WOMAN HEALER AND SPECIAL RITES = SK KARUNA HOLY ACTION
	TARU RU	RU	EPIDEMIC DISEASE HEAT FEVER
	TĀ		FRIEND
		NEARE RŪ	FAMILY GROUP OLD WOMAN
	KARU RU	HUA NA	FORM APPEARANCE DISCUSS IN AN ASSEMBLY
	RU	RA	GUEST
WHAKA	PARU PARU	HI	Favourite Darling TRACE A LINE / DESCENT
	PARU		PLUNDER [re compassionate for]
	PARU	ATI	OFFSPRING DESCENDANTS
	PARU	RE	PUNDEE MALTREAT [PREY BOOTY]
	KARU KARU		LOOK AT EYE
	KARU	KARU	RAGS TATTERED GARMENTS
>	KARA	VIKA	SAME
>	KARA	VIKA	BHĀNIN SPEAKING LIKE A [CUCKOO CLEAR MELODIOUS]
		WHAI	BECOMING ACQUIRE the APPEARANCE or CHARACTER
		NGIA	APPEAR SEEM TO BE [OF]
		WHAI KORO	FORMAL SPEECH
See	KARA RA	-KIA	and PAO SING NEI STANZA TUNE
WA	KARA		MEDIUM of a GOD

> DU K K HA

MFAZI

TU
 TU KA HA
 TU KA-RI
 TU KA-RU
 TU KA-UNGA
 TU KE KA
 TU KE KE
 TU K-I
 TU K-INO
 TU I A U
 TU HI RA
 TU A WIRI
 TU EKE
 TU HA WA IXI
 TU A TEA
 TU A TANGATA
 TU ARANGARANGA

Re wounded
 Strenuous passionate
 DIG
 Disappointed
 Benefit
 DIRGE
 LAZY
 attack
 Distressed & trouble
 FLUA
 DESIRE
 Shower
 Covered with SORES
 LEPROSY
 DISTRESSED ANXIOUS
 Poison
 perplexed.

KA KATI
 KATI REHE
 KA RO
 KA RIHIKA
 KA RO KARO
 KA RI
 KA RERA
 KA KA RE
 KA RA
 KA NGA
 KA I RAU
 KA I KAMO
 KA I A
 KA I APA
 HA U
 KA I AO
 KA I A KIRI

STING BITE
 Sore Throat
 POD MUL
 Copulation
 SLAVE
 DIG Cleave wound.
 cry with Pain
 Emotion
 OLD MAN
 Jesus
 Courtesan
 Eye
 Thief
 Court
 Jealous envy
 Alive Living
 Civil War

Note to

AC NI-DUTA GOD of FIRE GUIDE TO MAN

M̄PARI

NGI-HA
NI-NI

FIRE BURN
GLOW

SK
M̄PARI
SK

KARA

TU HIRA DESIRE
RA LOVE PASSION
TU AKIRI PERSON personality
√I -KRI A DOER CAUSER PRODUCER
= [DEED ACTION

M̄PARI
SK
M̄PARI

KA

RA

= WHAKA > CAUSATIVE PREFIX
Motion Love war ITO

O RA

KIR-I PERSON
Alive living

TA-HU SET on FIRE [SACRED]
[RITES]

and

NI
NE
NI

TU TU
TI
TI
U

MESSENGER
DIVINATION ITO See
SEE PAU NE- and NI-!

TU AIMU Scarf in felling a tree
[made by fire]

TUA HU A SACRED PLACE
RITES & DIVINATION RD

TUA This Side + NE-1 or MAI
TIME PAST the FUTURE

A

TAE Come go reach arrive at
at the time of [of FUTURE TIME] [ITO]

RA

A-HI
NGIA

FIRE
Exposure to the Heat of a FIRE

RA KA

TU

Agile Adapt
Serve Send.

SK	BHA - U -	TA			RELATING TO LIVING BEINGS
		TA -	NU -	KRI	FORMING THE PERSON
		TA -	NU,		FORM MANIFESTATION
		TA -	NU		BODY PERSON SELF FORM]
					[MANIFESTATION]
MFAERI		TA	HAKA		PERSON
		TA -	NEATA		MAN
			NEATA		MAN IN KARAKIA
SK	PA RI	-	-	KRI SA	EMACIATED
MFAERI				KIR - I	SKIN PERSON SELF
				KI KIR - I	Begin to grow as a child]
		TA	HUTI		RUN AWAY] in the womb]
				KIR - I KOTEA	FAIR IN COMPLEXION
				- RI - O	M. VIRILE
			NU - I		MULTITUDE of]
	PU	TA			BE BORN [HIGH RANK]
			NU - I - NEA		PEOPLE
		A	NU		COLD
		A	NU	HEA	UGLY WEAK
				KI - KI	SPEAK
				KI	Concerning Respecting
				KI	occupation] employment
				KI	Say tell Speak Think
				KI KOV	FLESH BODY P. MUL]
		TA	HUMERO		DISEASE [PERSON]
				KI KIKI	FOOL MAD
				KI KI KIKI	STUTTER
				KI NO	Evil Bad badly behaved.
		TA	IAO		WORLD [this world of]
					[fight; LIVING BEINGS]
		TA	IAPO		take all to oneself] of the 3 worlds
		TA	HU NA		Battlefield
	WHA	NAU			Be born family group
	WHA				Becoming acquiring the form
					[i character of]
	WHA	- KA			CAUSATIVE PREFIX
	PA	NEO	TA		RACE VIOLENCE
		RE	RE		children immature.

PAKI GHO - SA KA
 MAORI RO NEO - E - NEO E
 NEO IO
 - HO
 NEO
 HA HA
 HA KA
 KA
 HA
 - HO HO
 - HO - I
 - HO - NGE =
 - HO - NGA =
 WHAKA - HO PE
 - HO RO
 WHAKA - HO RO
 - HO RU
 - HO TU
 - HO U
 HO U
 HA KIRI
 HA KU WAI
 HA RI
 HA PARANGI
 HA PUI
 KA - EA
 PA KA
 PA NEO RE
 NEO NEORO

SOUNDING PROCLAIMING
 SHOUTING OUT PRAISING etc
 SCREAM SCREAM [LAW]
 HEAR
 WHISTLING SOUND
 SHOUT
 CRY GRUNT
 SHOUT at to drive away
 SING
 SCREAM
 tone of voice tenor of Speech.
 a yell to call attention
 DEAF

CALLIBAS WILSONI New Zealand
 Crow, so called from its cry.
 = KOKAKO

DECOY PARROT
 Break as a wave [on the BEACH!]
 Pass Down as Traditions
 YELL
 SOB PANT

ESTABLISH BY RITE'S
 SOUND

hear indistinctly
 Extinct bird formerly
 heard at Night

Laughter see 150
 Dance Sing Joy
 Shout Bawl
 Betrothed

Leader of a flight of PARROTS
 QUARREL

CHILDREN IMMATURE
 SNORE

SK
 MAORI

PA